

CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET
PROCÈS-VERBAL / MINUTES
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING
LE 19 MAI 2015 / MAY 19, 2015
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL

Présences/Present: Fernand Dicaire
Jean-Pierre Cadieux
René Beaulne
Jean-Claude Delorme
Jeanne Doucet
Benoit Lamarche
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier
Monique Bastien, greffière adjointe

- | | |
|--|---|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> |
| <p>2. Résolution 2015-321</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté après avoir ajouté 12.1, Rapport C-8-2015 sur les permis de construction émis en avril 2015; 18.8, Bibliothèque de Wendover.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>2. Resolution 2015-321</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted after adding 12.1, Report C-8-2015 on building permits issued in April 2015; 18.8, Wendover library.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>3. <u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></p> <p>M. Jean-Pierre Cadieux déclare un intérêt pécunaire au point 7.1, compte fournisseur CADI004, en tant que propriétaire de JP Design.</p> | <p>3. <u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></p> <p>Mr. Jean-Pierre Cadieux discloses a pecuniary interest at item 7.1, supplier account CADI004, as owner of JP Design.</p> |
| <p>3A M. Dicaire a participé à plusieurs réunions, dont : la réunion régulière du conseil municipal le 4 mai, la réunion des Chevaliers de Colomb de Wendover le 7 mai; une réunion avec le représentant du député Grant Crack le 12 mai; la réunion du Comité plénier des Comtés le 13 mai et la réunion du Comité de développement économique au Campus d'Alfred le 14 mai.</p> <p>Il y a aussi eu plusieurs rencontres et discussions relativement à certains dossiers avec les chefs de service et l'administration du Canton, l'administration des Comtés, le maire de Russell, les services d'urgence, le maire de Hawkesbury, la police provinciale, certains résidents concernant des plaintes, le président des Comtés, le bureau du député Pierre Lemieux, des représentants pour et contre le plant d'asphalte, des appels conférences concernant le campus d'Alfred et l'École St-Joseph de Lefavre ainsi que l'évaluation de personnel.</p> | <p>3A Mr. Dicaire attended numerous meetings, including the regular Municipal Council meeting on May 4th, the meeting of the Wendover Knights of Columbus on May 7; a meeting with a representative of Grant Crack on May 12, the Counties' Committee of the whole meeting on May 13 and an Economic Development meeting at the Alfred Campus on May 14.</p> <p>Other meetings and discussions were held in relation to certain files with Department Heads and the Administrative staff of the Township, Administration personnel of the Counties, the Russell Township Mayor, the Hawkesbury Mayor, the Ontario Provincial Police, the Counties' Warden, the office of Pierre Lemieux, representatives for and against the asphalt plant, conference calls concerning the Alfred Campus and St. Joseph School in Lefavre, as well as a staff performance evaluation.</p> |

Le maire a aussi participé à certaines activités telles le souper du Club de l'Amitié de Curran le 6 mai et le souper de doré des Chevaliers de Colomb de Wendover le 15 mai.

The Mayor also attended activities such as the Club de l'Amitié (Seniors' Club) of Curran supper on May 6 and the Pickeral supper organized by the Wendover Knights of Columbus supper on May 15.

M. Dicaire mentionne que le tournoi de golf du conseil municipal aura lieu le 25 juillet prochain.

Mr. Dicaire mentions the Municipal Council's Golf Tournament will be held on July 25th.

Une rencontre est prévue avec les Comtés Unis de Prescott et Russell, et les municipalités d'Argenteuil et Papineau le 27 août prochain afin d'entamer des discussions préliminaires pour un développement économique local.

A meeting is scheduled with the United Counties and the municipalities of Argenteuil and Papineau on August 27 to discuss a Local Economic Development program.

4.1 **Résolution 2015-322**

Proposé par : Jean-Pierre Cadieux
Appuyé par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 4 mai 2015 soit adopté.

Adoptée

4.1 **Resolution 2015-322**

Moved by: Jean-Pierre Cadieux
Seconded by Benoit Lamarche

Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of May 4, 2015, be adopted.

Carried

5. **DÉLÉGATIONS**

- 5.1 Mme Chantal Tremblay et Mme Nathalie Carrière de Valoris font une présentation au conseil sur les services offerts. Ces services incluent la Société de l'Aide à l'Enfance, une agence pour les enfants et les jeunes qui ont des retards de développement, une Association d'intégration communautaire pour les adultes ayant une déficience intellectuelle, une agence de services de santé mentale pour l'enfance et la famille ainsi qu'une agence de services aux victimes et témoins de violence conjugale ainsi qu'aux agresseurs.

- 5.2 M. Serge Lalonde remercie le conseil de le recevoir. Il fait état d'une comparaison des taux d'eau et d'égouts pour les années 2014 et 2015, indiquant une hausse considérable des taux ainsi qu'une différence importante dans le calcul des unités.

Le maire indique que le conseil vise à uniformiser les coûts pour tous les résidents, tout en tenant compte de la récupération de déficit et de la création d'une réserve pour le quartier 4. Les membres du conseil sont d'avis qu'il y a lieu de revoir l'attribution d'unités selon le type de propriété.

5. **DEPUTATIONS**

- 5.1 Mrs. Chantal Tremblay and Mrs. Nathalie Carrière from Valoris make a presentation to Council on services offered by Valoris. These services include a Children's Aid Society, an agency for children and youth with developmental delay, a Community Integration Association for adults with intellectual deficiencies, a mental health agency for children and adults and services to victims and witnesses of domestic violence, and to aggressors.

- 5.2 Mr. Serge Lalonde thanks Council for receiving him. He submits a comparison of water and sewer rates for the years 2014 and 2015, indicating a considerable increase in rates and in the calculation of units.

The Mayor indicates that Council aims at standardizing the costs for all residents, while taking into account the recovery of a deficit and the creation of a reserve for ward 4. Members of Council to review the allocation of units according to the type of property.

6. **RAPPORTS DU SERVICES
D'URBANISME**

6.1 **Résolution 2015-323**

Proposé par : René Beaulne
Appuyé par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le conseil municipal approuve la demande de modification au règlement de zonage numéro 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet, dossier ZON-2-2015, soumise par M. André P. Barrette, agent pour les propriétaires, Monsieur Arnold Kuratli et Madame Anna Kuratli, qui a pour but de changer la catégorie de zonage d'une partie de la propriété située au 1148 chemin de Comté No. 15 à Alfred, décrite comme étant une partie du Lot 4, Concession 9 de l'ancien Canton d'Alfred, de la zone "Agricole (A)" à la zone "Agricole - Exception 1 (A-1)", afin d'interdire la construction de tout bâtiment résidentiel sur la propriété.

Adoptée

7. **RAPPORTS DU SERVICE DES
FINANCES**

7.1A **Résolution 2015-324**

Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 15 mai 2015 soient adoptés, à l'exception du compte fournisseur CADI004.

Adoptée

7.1B **Résolution 2015-325**

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le compte fournisseur CADI004 aux comptes payables en date du 15 mai 2015 soit adopté.

Adoptée

M. Jean-Pierre Cadieux s'abstient de voter.

8. **RAPPORTS DU SERVICE DES
TRAVAUX PUBLICS**

8.1 **Résolution 2015-326**

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

Qu'il soit résolu que le contrat 2015-03 pour un camion léger soit accordé à la firme Laplante Chevrolet Hawkesbury au montant de 31 741,70 \$ (TVH incluse) pour fournir et livrer l'équipement.

Adoptée

6. **REPORTS FROM THE PLANNING
DEPARTMENT**

6.1 **Resolution 2015-323**

Moved by: René Beaulne
Seconded by Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the Municipal Council approve the request for an amendment to Zoning By-law Number 2009-50 of the Township of Alfred and Plantagenet, File No. ZON-2-2015, submitted by Mr. André P. Barrette, agent for the owners, Mr. Arnold Kuratli and Mrs. Anna Kuratli, for the purpose of changing the zoning category of part of the property located at 1148 County Road 15 in Alfred, described as part of Lot 4, Concession 9 of the former Township of Alfred, from the "Agricultural (A)" zone to the zoning category "Agricultural – Exception 1 (A-1)" to prohibit the construction of any residential building on the property.

Carried

7. **REPORTS FROM THE FINANCE
DEPARTMENT**

7.1A **Resolution 2015-324**

Moved by: René Beaulne
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that the accounts payable as of May 15, 2015, be adopted, except supplier account CADI004.

Carried

7.1B **Resolution 2015-325**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that supplier account CADI004 of the accounts payable as of May 15, 2015, be adopted.

Carried

Mr. Jean-Pierre Cadieux refrains from voting.

8. **REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS
DEPARTMENT**

8.1 **Resolution 2015-325**

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : Jean-Claude Delorme

Be it resolved that the light truck contract number 2015-03, be awarded to Laplante Chevrolet Hawkesbury at a cost of \$ 31,741.70 (HST included) for the supply and delivery of the equipment.

Carried

<p>9. <u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u></p> <p>9.1 Résolution 2015-327</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport DG-42-2015 relativement à une modification de l'article 3.17 du règlement numéro 2009-55 sur la gestion des déchets soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>9.2 Le bail avec Le Phénix pour la bibliothèque du Village d'Alfred est reporté à la réunion du Comité plénier.</p>	<p>9. <u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u></p> <p>9.1 Resolution 2015-327</p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by: Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that Report DG-42-2015 with respect to an amendment to Section 3.17 of the Waste Management By-law, Number 2009-55, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>9.2 The lease with Le Phénix for the Alfred Village Library is deferred to the Committee of the whole meeting.</p>
<p>10. <u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>10. <u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
<p>11. <u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>11. <u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
<p>12. <u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u></p> <p>12.1 Résolution 2015-328</p> <p>Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport C-8-2015 sur les permis de construction émis en avril 2015 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>12. <u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u></p> <p>12.1 Resolution 2015-328</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by: Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that Report C-8-2015 on building permits issued in April 2015 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>13. <u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>13. <u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
<p>14. <u>RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>14. <u>REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
<p>15. <u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>15. <u>REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE</u></p> <p>There is no report.</p>
<p>16. <u>RAPPORTS DES COMITÉS</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>16. <u>COMMITTEE REPORTS</u></p> <p>There is no report.</p>

17. **RÈGLEMENTS**17.1 **Résolution 2015-329**

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-60 pour modifier le règlement numéro 2009-55 sur la gestion des déchets soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

17.2 **Résolution 2015-330**

Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-61 pour modifier le règlement de zonage, Règlement numéro 2009-50 (M. Arnold Kuratli) soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

PÉRIODE DE QUESTIONS

Il n'y a aucune question.

18. **MOTIONS**18.1 **Résolution 2015-331**

Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Benoit Lamarche

ATTENDU QUE les employés ont participé à la Journée nationale du denim, le 12 mai 2015, une campagne de financement pour le cancer du sein à laquelle la municipalité participe depuis plus de 10 ans, et ont amassé une somme de 60 \$;

QU'IL SOIT RÉSOLU qu'une somme équivalente aux fonds amassés par les employés soit contribué par la municipalité.

Adoptée

18.2 **La commande de calendriers 2016 du sentier récréatif est reporté à la prochaine réunion.**18.3 **Résolution 2015-332**

Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que l'offre de services de la compagnie Contak soit reçue.

Adoptée

17. **BY-LAWS**17.1 **Resolution 2015-329**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : René Beaulne

Be it resolved that By-law Number 2015-60 to amend By-law Number 2009-55 on waste management) be adopted after its three readings.

Carried

17.2 **Resolution 2015-330**

Moved by: René Beaulne
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that By-law Number 2015-61 to amend Zoning By-law No. 2009-50 (Mr. Arnold Kuratli) be adopted after its three readings.

Carried

QUESTION PERIOD

There are no questions.

18. **MOTIONS**18.1 **Resolution 2015-331**

Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Benoit Lamarche

WHEREAS the employees have participated in the 2015 National Denim Day on May 12th, a fundraising event for breast cancer to which the municipality has participated for over 10 years, and raised an amount of \$60. ;

BE IT RESOLVED that a donation matching the amount raised by employees be contributed by the municipality.

Carried

18.2 **The 2016 Recreational Trail calendar order is deferred to the next meeting.**18.3 **Resolution 2015-332**

Moved by: René Beaulne
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that the offer of services from Contak be received.

Carried

18.4 **Résolution 2015-333**

Proposée par: Jean-Pierre Cadieux
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que les membres du conseil contribuent une commandite au montant de 200 \$ envers le Tournoi de golf du Club Optimiste d'Alfred, à raison des dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif :

Jean-Pierre Cadieux : 100 \$
Fernand Dicaire : 100 \$; et
René Beaulne : un total de 100 \$ en cadeaux.

Qu'il soit aussi résolu que les membres du conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif :

René Beaulne :
Tournoi de golf du conseil municipal : 100 \$;
Club Entre Amis de Lefavre – tapis de table de billards : 100 \$;

Jean-Pierre Cadieux :
Club Entre Amis de Lefavre – tapis de table de billards : 100 \$;

Jean-Claude Delorme :
Festival Western de Wendover : 200 \$;
Tournoi de golf du conseil municipal : 250 \$, dont 100 \$ de commandite et 150 \$ pour le prix « le plus près du trou »;

Fernand Dicaire :
Tournoi de golf du conseil municipal : 250 \$, dont 100 \$ de commandite et 150 \$ pour le prix pour « la plus longue drive »;
Jeux des aînés : 100 \$;

Benoit Lamarche :
Tournoi de golf du conseil municipal : 250 \$.

Adoptée

18.5 **Résolution 2015-334**

Proposée par: Jeanne Doucet
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le comité de révision de règlements soit composé des membres suivants :

Fernand Dicaire
Jean-Claude Delorme
Jeanne Doucet

Adoptée

18.4 **Resolution 2015-333**

Moved by: Jean-Pierre Cadieux
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that the members of Council contribute a sponsorship in the amount of \$200. to the Alfred Optimist Club's Golf Tournament, by way of the following donations from their respective discretionary budget:

Jean-Pierre Cadieux : \$100.
Fernand Dicaire : \$100.; and
René Beaulne : a total of \$100. in gifts.

Be it resolved that the members of Council contribute the following donations from their respective discretionary budget:

René Beaulne :
Municipal Council Golf Tournament : \$100.;
Lefavre Seniors' Club (Entre Amis) – pool table cloth: \$100.;

Jean-Pierre Cadieux:
Lefavre Seniors' Club (Entre Amis) – pool table cloth: \$100.;

Jean-Claude Delorme :
Wendover Western Festival: \$200.;
Municipal Council Golf Tournament: \$250, of which \$100. as sponsorship and \$150. for the "Closest to the pin" award;

Fernand Dicaire:
Municipal Council Golf Tournament: \$250., of which \$100. as sponsorship and \$150. for the "Longest Drive" award;
Seniors' Games: \$100.;

Benoit Lamarche:
Municipal Council Golf Tournament: \$250.

Carried

18.5 **Resolution 2015-334**

Moved by: Jeanne Doucet
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that the ad-hoc Committee for the revision of by-laws be composed of the following members:

Fernand Dicaire
Jean-Claude Delorme
Jeanne Doucet

Carried

- | | |
|---|---|
| <p>18.6 Résolution 2015-335</p> <p>Proposée par:
Appuyée par :</p> <p>Qu'il soit résolu que les conseillers René Beaulne et Benoit Lamarche soient inscrits au Congrès annuel de l'AFMO du 22 au 24 septembre 2015.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>18.6 Resolution 2015-</p> <p>Moved by:
Seconded by :</p> <p>Be it resolved that Councillors René Beaulne and Benoit Lamarche be registered to attend the 2015 AFMO Annual Conference from September 22 to 24, 2015.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>18.7 Résolution 2015-336</p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que la remise de fonds de réserve des Comtés Unis de Prescott et Russell aux municipalités soit affectée aux projets de construction de chemins.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>18.7 Resolution 2015-336</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the United Counties of Prescott and Russell remittance of a reserve fund to municipalities be allocated to road construction projects.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>18.8 Résolution 2015-337</p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet accorde le contrat pour la disposition du bâtiment qui abritait la bibliothèque du Village de Wendover à la compagnie Chamberland Lalonde Building Movers Ltd pour la somme de \$3,949.00, plus taxes.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>18.8 Resolution 2015-337</p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet grant the contract for the disposal of the building that used to house the Village of Wendover Library to the company Chamberland Lalonde Building Movers Ltd for a sum of \$3,949.00, plus taxes.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>19. <u>CORRESPONDANCE</u></p> <p>Résolution 2015-338</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.14 soit reçue et classée.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>19. <u>CORRESPONDENCE</u></p> <p>Resolution 2015-338</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.14 be received and filed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>20. <u>AUTRES SUJETS</u></p> <p>Résolution 2015-339</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux
Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées ainsi que l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds selon les articles 239(2)(b) et (c) de la <i>Loi de 2001 sur les municipalités</i>.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>20. <u>OTHER ITEMS</u></p> <p>Resolution 2015-339</p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux
Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals as well as a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality pursuant to subsections 239(2)(b) and (c) of the <u>Municipal Act</u>, 2001.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |

Résolution 2015-340

Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Chantal Galipeau

Que cette réunion soit rouverte au public.

Adoptée

21. **RÈGLEMENT DE CONFIRMATION
DES PROCÉDURES DU CONSEIL**

Résolution 2015-341

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2015-62, un règlement pour confirmer les procédures du conseil lors de sa réunion du 19 mai 2015, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

22. **CLÔTURE**

Résolution 2015-342

Proposée par : Chantal Galipeau
Appuyée par : Jeanne Doucet

Que cette séance soit levée à 22h11.

Adoptée

Fernand Dicaire, Président/President

Marc Daigneault, Greffier / Clerk

Resolution 2015-340

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by: Chantal Galipeau

Be it resolved that this meeting be reopened to the public.

Carried

21. **CONFIRMING BY-LAW**

Resolution 2015-341

Moved by: René Beaulne
Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that By-law Number 2015-62, a by-law to confirm the proceedings of council at its meeting of May 19, 2015, be adopted after its three readings.

Carried

22. **ADJOURNMENT**

Resolution 2015-342

Moved by: Chantal Galipeau
Seconded by: Jeanne Doucet

That this meeting be adjourned at 10:11 p.m.

Carried